



# どうしましたか？

What's the matter?

¿Que sucede? 怎么了?

栃木市消防



イラスト：桜田耕司  
明治安田こころの健康財団



ねつ  
熱がある

I have a fever.  
Tengo fiebre / 发烧



いたい

I feel pain.  
Dolor / 疼痛



くるしい

I feel a tightness.  
Sufrimiento / 难受



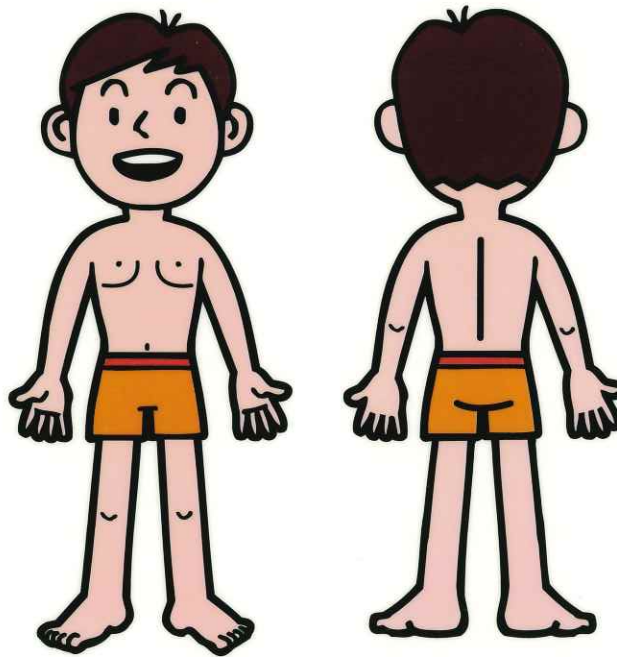
かゆい

I feel itchy.  
Picor / 发痒



はいた

I vomited.  
Vomitado / 呕吐了



からだのどこですか？

Which part of your body?

¿En qué parte del cuerpo? / 身体的哪个部位？



しびれる

I feel numb.  
Adormecimiento / 发麻



めまいがする

I feel dizzy.  
Mareo / 头晕



ち  
血がでた

I bled.  
Sangró / 出血了



■ **すごく**  
Much (pain / tightness)  
Muy  
／ 非常的 (疼痛、难受)

■ **すこし**  
A little. (pain / tightness)  
Un poco / 有一点 (疼痛、难受)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

いつから？

When did the situation begin?

¿Desde cuando?

／ 从什么时候开始的？



■ **30分前**  
30 minutes ago  
Desde hace treinta minutos  
从半个小时前开始

■ **1時間前**  
1 hour ago.  
Desde hace una hora  
从一个小时前开始

■ **それより前**  
Earlier than that.  
Antes de eso  
从那之前开始



からだ  
体にふれます  
I am going to touch you.  
¿Te voy a tocar? / 触摸身体



うご  
動かないでください  
Please keep still.  
Por favor, no te muevas / 请不要动



ま  
すこし待ってください  
Please wait for a moment.  
Espere un poco por favor / 请稍等一下

● 持っているものはありますか? ● Do you have anything with you?  
● ¿Usted tiene alguna cosa?



★見せてください。★Please show me.  
★Por favor, muéstrame

● 持病はありますか? ● Do you have any chronic illnesses?  
● ¿Tienes alguna enfermedad crónica?



● いつも行く病院の診察券はありますか? ● Do you have a patient registration card of the hospital you always go to?  
● ¿Tiene la tarjeta del médico donde suele ir siempre?

● 手話通訳者は必要ですか? ● Do you need a sign language interpreter?  
● ¿Necesita un intérprete de lenguaje de señas?

● 飲んでいる薬はありますか? ● Is there any medicine you are taking?  
● ¿Estás tomando algún medicamento?

● 家族の連絡先を教えてください。● Please tell me the contact information of your family.  
● Por favor, dígame la información de contacto de la familia.



はい  
Yes  
Si / 是



いいえ  
No  
No / 不是



びょういん  
病院へいきますか?  
Are you going to the hospital?  
¿Va al hospital? / 去医院